

# Restaurace U Piráta

Husova 127, 506 01 Jičín | tel.: 724 784 848 | [www.restaurace-pirat.cz](http://www.restaurace-pirat.cz)

## JÍDELNÍ LÍSTEK

### Polévky / Soups

Hovězí vývar s domácími nudlemi <i>Beef broth with homemade noodles</i>	70,-
Lososový krém s krutóny <i>Salmon cream with croutons</i>	145,-
Rybí polévka Bouillabaisse <i>Fish soup Bouillabaisse</i>	145,-
Husí Kaldoun <i>Goose Kaldoun</i>	145,-

## Masové předkrmy / Meat Appetizers

1ks utopenec /chléb/ <i>1pc utopenec /bread/</i>	1ks	80,-
Kachní paštika s brusinkami <i>/sklo/</i> <i>Duck pâté with cranberries /glass/</i>		145,-
Jelení paštika s brusinkami <i>/sklo/</i> <i>Venison pâté with cranberries /glass/</i>		145,-
200g pirátská topinka, směs z hovězího masa <i>200g Pirate toast beef mixture</i>		179,-
Tlačenka /sklo/ <i>Brawn in glass</i>		125,-
Prejt /sklo/ <i>White pudding in the glass</i>		125,-

## Rybí předkrmy / Fish Appetizers

Žlutý meloun plněný pyré, krevety, Parmská šunka <i>Yellow melon stuffed with puree, shrimp, prosciutto</i>		195,-
100g Tatarák z lososa toast <i>100g Salmon tartare toast</i>		169,-
Avokádo plněné lososovou pěnou <i>Avocado stuffed with salmon foam</i>		179,-
Gril. krevety v aspiku s avokádem <i>Grill. Shrimps in aspic with avocado</i>		145,-
Gril. losos s melounem v aspiku <i>Grilled salmon with watermelon in aspic</i>		145,-
Gril. tuňák s wakame řasou v aspiku <i>Grilled tuna with wakame seaweed in aspic</i>		145,-

## Bezmasé předkrmy / Meatless Appetizers

1ks nakládaný hermelín /pečivo/ <i>1 pcs Pickled camembert /pastry/</i>	85,-
Červená řepa s kozím sýrem <i>Beetroot with goat cheese</i>	145,-
Cuketové matjesy /pečivo/ <i>Zucchini Matjesy6 /pastry/</i>	95,-
Houbový tatarák <i>Mushroom tartare</i>	95,-

## Přílohy / Side dishes

200g Vařený brambor <i>200g Boiled potato</i>	60,-
200g Štouchané brambory <i>200g Mashed potatoes</i>	60,-
200g Hranolky <i>200g French fries</i>	70,-
200g Rýže <i>200g Rice</i>	60,-
200g Americké brambory <i>200g American potatoes</i>	60,-
4 ks Domácí bramboráčky <i>4 pcs Homemade potato pancakes</i>	70,-

## Drůbeží maso / Poultry meat

300g Kuřecí plněná kapsa s rajčaty a mozzarelou <i>300g Stuffed chicken pocket with tomatoes, mozzarella</i>	280,-
300g Kuřecí prso SUPREME s brusinkami <i>300g SUPREME Chicken Breast with cranberries</i>	290,-
200g PIRÁTSKÁ lahůdková kuřecí směs <i>200g PIRATE delicious chicken mixture</i>	190,-
1000g pečená křídélka na medu /pečivo/ <i>1000g baked wings on honey /pastry/</i>	280,-
Pečené celé husí stehno, knedlík, zelí <i>Roasted whole goose leg, dumpling, cabbage</i>	450,-
Pečené kachní stehno, borůvkový přeliv, knedlíky <i>Roast duck leg, blueberry dressing, dumpling</i>	245,-

## Zvěřina / Venison

200g Jelení plátek s malinovým přelivem <i>/bylinkové opečené brambory/ 200g Deer slice with raspberry dressing /herb roasted potatoes/</i>	220,-
200g Kančí plátek se šípkovým přelivem <i>/bylinkové opečené brambory/ 200g Boar slice with rose hip dressing /herb roasted potatoes/</i>	220,-
200g Srnčí plátek ostružinovým přelivem <i>/bylinkové opečené brambory/ 200g Deer slice with blackberry dressing /herb roasted potatoes/</i>	220,-
Zaječí pečené stehno s houbami na smetaně <i>/vařený brambor/ Baked hare leg with mushrooms on cream /boiled potato/</i>	330,-

## Ryby / Fish

200g Filet z candáta na másle s kmínem <i>/hráškové pyré/ 200g Fillet of pike perch in butter with cumin /pea puree/</i>	299,-
200g Grilovaný filet z lososa, pražený sezamem <i>200g Grilled salmon fillet, roasted sesame</i>	360,-
200g Filet ze pstruha pečený na másle <i>/s koprovým přelivem a česnekem/ 200g Trout fillet roasted in butter /with dill dressing and garlic/</i>	280,-
200g Filet z kapra na kmíně <i>200g Fillet of carp on cumin</i>	255,-
200g Říční úhoř s avokádovým pyré a limetkou <i>200g River eel with avocado puree and lime</i>	399,-
200g Halibut na smetaně s pórkem <i>200g Halibut in cream with leek</i>	360,-

## Stařené ryby / Aged fish

Kapský hejk celá ryba <i>/olivový olej, medvědí česnek/ Cape hake whole fish /olive oil, bear garlic/</i>	289,-
PRAŽMA celá ryba <i>/olivový olej, medvědí česnek/ BREAM whole fish /olive oil, bear garlic/</i>	289,-
PSTRUH celá ryba <i>/olivový olej, medvědí česnek/ TROUT whole fish /olive oil, bear garlic/</i>	289,-
MAKRELA celá ryba <i>/olivový olej, medvědí česnek/ MACKEREL whole fish /olive oil, bear garlic/</i>	289,-
MEČOUN svíčková <i>/olivový olej, medvědí česnek/ SWORDFISH tenderloin steak /olive oil, bear garlic/</i>	380,-
Tuňák svíčková <i>/olivový olej, medvědí česnek/ Tuna tenderloin steak /olive oil, bear garlic/</i>	420,-

## Jídla pro dvě osoby / Meals for two people

400g MOŘSKÝ VÝLOV 690,-  
*/směs mořských plodů - krevety, chobotnice, sepie, mušle, příloha bramborové rosti/  
400g SEA CATCH /a mixture of seafood - / with a side dish of potato fries*

400g Rybí lahůdka 690,-  
*/směs ryb tuňák, žralok, losos, mečoun, příloha bramborové rosti. Může dojít ke změně skladby ryb dle aktuální nabídky/  
400g Fish delicacy /a mixture of tuna, shark, salmon, swordfish/ with a side dish of mashed potatoes*

## Speciality / Specialities

Grilované tygří loupáné krevety (20 ks) 365,-  
*/zeleninový salát, opečený toast/  
20 pcs of grilled peeled tiger prawns /vegetable salad, toast/*

1000g Humr severský (13-16 ks) 745,-  
*/zeleninový salát, toast/  
1000g / 13-16 pieces NORTHERN LOBSTER /vegetable salad, toast/*

800g Černé tygří krevety celé (8-12 ks) 1100,-  
*/zeleninový salát, opečený toast/  
8-12 pcs /800g/ whole black tiger prawns /vegetable salad, toast/*

## Vepřové maso / Pork meat

200g Vepřová panenka 255,-  
*/s pepřovou omáčkou a kampotským pepřem/  
200g Pork doll /with pepper sauce with Kampot pepper/*

600/700g grilovaná žebra 299,-  
*/hořčice, křen, 4ks chléb/  
600/700g grilled ribs /mustard, horseradish, 4 pieces of bread/*

## Hovězí maso / Beef meat

600/700g TOMAHAWK STEAK 499,-  
*600/700g TOMAHAWK STEAK*

100g Hovězí tatarák 210,-  
*/4ks topinka/  
100g Beef tartare /4pcs toast/*

150g Hovězí tatarák 230,-  
*/4ks topinka/  
150g Beef tartare /4pcs toast/*

## Telecí maso / Veal meat

300g Telecí plátek s restovanými houbami 289,-  
*300g Veal slice with roasted mushrooms*

## Stařená masa / Aged meat

200g Grilovaný hovězí roštěnec s grilovanou zeleninou 480,-  
*200g Roasted beef with grilled vegetables*

200g Hovězí biftek, sázené vejce, fazolové lusky 550,-  
*200g Beef steak, fried eggs, beans*

350g Vepřová krkovička na grilu 290,-  
*350g Grilled pork neck*

## Těstoviny / Pasta

Sepiové domácí těstoviny 245,-  
*/s grilovanou pražmou a avokádem/  
Cuttlefish homemade pasta /with grilled sea bream and avocado/*

Sepiové domácí těstoviny 245,-  
*/s grilovaným lososem a zakápnutou limetkou/  
Cuttlefish homemade pasta /grilled salmon drizzled with lime/*

Sepiové domácí těstoviny 245,-  
*/s grilovanými krevetami, parmazán, cit. tráva/  
Cuttlefish homemade pasta /grilled salmon drizzled with lime/*

Sepiové domácí těstoviny 225,-  
*/s uzeným lososem, parmazán/  
Cuttlefish homemade pasta /with smoked salmon, parmesan cheese/*

Sepiové domácí těstoviny 245,-  
*/s mušlemi Sv. Jakub, avokádo/  
Cuttlefish homemade pasta /with St. Jakub mussels, avocado/*

## Zeleninové saláty / Vegetable salads

Zeleninový salát s avokádem a Parmskou šunkou 220,-  
*Vegetable salad with avocado and prosciutto*

Zeleninový salát s melounem a kozím sýrem 220,-  
*Vegetable salad with watermelon and goat cheese*

Zeleninový salát s uzeným lososem a parmazánem 220,-  
*Vegetable salad with smoked salmon and parmesan*

Zeleninový salát s kuřecím prsem a parmazánem 220,-  
*Vegetable salad with chicken breast, parmesan*

## Sladká jídla / Sweet food

Palačinky s ovocem, zmrzlinou a šlehačkou 145,-  
*Pancakes with fruit, ice cream, whipped cream*  
DESSERTS ACCORDING TO THE DAILY OFFER



## Omáčky / Sauces

30g Tatarská omáčka 35,-

*30g Tartar sauce*

30g Kečup 35,-

*30g Ketchup*

30g Hořčice 35,-

*30g Mustard*

## Ostatní / Other

4ks Chléb 35,-

*4pcs Bread*

4ks Topinka 35,-

*4pcs Bread*

## Kaviár / Caviar

Zlatý caviar z jesetera (1g) 880,-

*Golden caviar (1g)*

Lososový caviar (50g) 600,-

*Salmon caviar (50g)*